

<b>Kandungan</b>	<b>Halaman</b>
<b>Pengakuan Pelajar</b>	i
<b>Penghargaan</b>	ii
<b>Abstrak</b>	vi
<b>Abstract</b>	ix
<b>Kandungan</b>	xii
<b>Senarai Jadual</b>	xv
<b>Bab 1 Pendahuluan</b>	<b>1</b>
1.1 Pengenalan	1
1.2 Bidang Kajian	6
1.3 Tujuan Kajian	9
1.4 Tinjauan terhadap Kajian Lalu	11
1.5 Perkaedahan Kajian	15
1.5.1 Kaedah Kajian	15
1.5.2 Bahan dan Sumber Kajian	16
1.5.3 Analisis Data	17
1.6 Masalah Kajian	17
1.7 Kerangka Teoretis	18
1.8 Kesesuaian Kajian	20
1.8.1 Kesesuaian Dari Segi Bidang Pengajian Melayu	21
1.8.2 Kesesuaian Dari Segi Bidang Sociolinguistik	25
1.9 Penutup	31
<b>Bab 2 Perbandingan Konsep Melayu dan Orang Melayu di Thailand</b>	<b>33</b>
2.1 Pengenalan	33
2.2 Konsep Melayu di Malaysia	36
2.2.1 Peluasan Konsep Melayu	38
2.2.2 Konsep Melayu dalam Soal Kebahasaan	40
2.3 Konsep Melayu di Thailand	42
2.3.1 Orang Islam dalam Thailand	44
2.3.2 Orang Melayu di Sekitar Bangkok dan Perpindahan Orang Thai ke Selatan	46
2.3.3 Konsep <i>Siam</i> sebagai Lawanan terhadap Konsep Melayu	50
2.3.4 Istilah <i>Khaek</i> dan Konotasinya	54
2.4 Penutup	58
<b>Bab 3 Kesan Dasar Kerajaan terhadap Perkembangan Bahasa Melayu</b>	<b>59</b>
3.1 Pengenalan	59
3.2 Dasar Pengembangan Bahasa Melayu di Malaysia	61
3.2.1 Perancangan Taraf Bahasa	63
3.2.2 Perancangan Korpus Bahasa	69
3.3 Kesan Dasar Kerajaan Thailand Terhadap Bahasa Melayu	73
3.3.1 Latar Belakang Dasar Asimilasi	75
3.3.2 Dasar Ratthaniyom	78
3.3.3 Penukaran Nama Tempat dan Dasar Nama Baka	80
3.3.4 Penukaran Sistem Pendidikan Pondok	83
3.4 Penutup	89

<b>Bab 4 Unsur Asing dalam Bahasa Melayu</b>	93
4.1 Pengenalan	93
4.2 Sebab-musabab Peminjaman Unsur Asing	99
4.3 Unsur Pinjaman dari Dalam Nusantara	103
4.3.1 Kedudukan	104
4.3.2 Golongan Kata	105
4.4 Unsur Pinjaman dari Bahasa Sanskrit	105
4.4.1 Kedudukan	106
4.4.2 Golongan Kata	108
4.5 Unsur Pinjaman dari Bahasa Arab	110
4.5.1 Kedudukan	113
4.5.2 Golongan Kata	114
4.6 Unsur Pinjaman dari Bahasa-bahasa Barat	114
4.6.1 Kedudukan	116
4.6.2 Golongan Kata	118
4.7 Penutup	119
<b>Bab 5 Huraian Tentang Keadaan Sociolinguistik di Thailand</b>	123
5.1 Pengenalan	123
5.2 Penggunaan Bahasa Thai di Thailand	126
5.3 Keadaan Sociolinguistik Bahasa Thai Dialek Selatan	129
5.3.1 Bahasa Thai Dialek Selatan	130
5.4 Perkataan Pinjaman dari Bahasa Melayu dalam Bahasa Thai	132
5.4.1 Perkataan Pinjaman dari Bahasa Arab	135
5.4.2 Perkataan Pinjaman dari Bahasa Melayu	139
5.5 Penutup	142
<b>Bab 6 Pengaruh Bahasa Utama terhadap Bahasa Melayu</b>	144
6.1 Pengenalan	144
6.2 Gejala Dwibahasa	145
6.2.1 Peringkat Pengaruh Bahasa Utama	145
6.2.1.1 Peringkat Penguasaan Dwibahasa	146
6.2.1.2 Peringkat Penggunaan Dwibahasa	149
6.2.2 Peralihan Kod	151
6.2.2.1 Sistem Penghasilan Ungkapan	153
6.2.3 Perbezaan antara Peminjaman dengan Peralihan Kod	156
6.3 Pengaruh Bahasa Inggeris terhadap Bahasa Melayu di Malaysia	158
6.3.1 Kedudukan Bahasa Inggeris di Malaysia	159
6.3.2 Tahap Pengaruh Bahasa Inggeris	162
6.3.2.1 Peminjaman	162
6.3.2.2 Gejala Zaman Kuno yang Diulang Semula	166
6.3.2.3 Peralihan Kod	168
6.4 Penutup	173

<b>Bab 7 Pengaruh Bahasa Thai ke atas Bahasa Melayu Dialek Patani</b>	175
7.1 Pengenalan	175
7.2 Peringkat Pendedahan Kepada Bahasa Thai	176
7.3 Peringkat Pengaruh Bahasa Thai	180
7.3.1 Pengaruh Permukaan	182
7.3.1.1 Kata Pinjaman yang berkaitan dengan Sistem Pemerintahan dan Dasar	183
7.3.1.2 Kata Pinjaman dalam Aspek Kehidupan	187
7.3.1.3 Peminjaman Kata Majmuk	189
7.3.1.4 Pembentukan Istilah Campuran	190
7.3.2 Pengaruh Dalaman	191
7.3.2.1 Peminjaman Terjemah	192
7.3.2.2 Pengaruh terhadap Susunan Ayat	193
7.4 Penutup	197
<b>Bab 8 Rumusan : Bahasa Melayu dalam Cabaran</b>	200
8.1 Pendahuluan	200
8.2 Perbandingan Pengaruh Bahasa Utama terhadap Bahasa Melayu	201
8.2.1 Punca Pengaruh Bahasa Utama	201
8.2.2 Peringkat Sistem Bahasa yang Terpengaruh	202
8.3 Cabaran terhadap Perkembangan Bahasa Melayu	204
8.3.1 Cabaran Luaran	205
8.3.1.1 Cabaran Teknologi Maklumat	205
8.3.1.2 Jurang Pemisah antara Kelainan Bahasa Melayu	208
8.3.2 Cabaran Dalaman	211
8.4 Penutup	213
<b>Bibliografi</b>	216